image

239

$2.99 US

SPAWN®

NEW YORK CLA

"SOUNDING THE CALL DAILY"

EVENING EDITION

VOL. MMIX... No. 239

NY'S SEXIEST SAVIOR

OWNING DOES IT AGAIN!

MANNY GITTI, NEW YORK CLA

Media Dar g Do

Holy H

Miracle Maki

Healer

akes Wav

Hoping to Cure Many

zing 'Hea

wning: Devil in Disguise

ne Origins of Healer's Powers

Local Man Accident Vi

McFARLANE

HOW TO ARSENIO LUPIN

TRADUCE: NitoMix

MAQUETA: Nico St

ANTERIORMENTE EN SPAWN

Junto a la zona muerta que hay en la construcción de la fundación de Jim, Cogliostro cuenta la vasta historia de la creación de éstas. Una enrevesada historia de codicia, pecado, y rabia, que ayuda a Jim a entender las raíces de lo que es ahora.

Tras conocer el motivo por el que Bludd está intentando esconder esta particular Zona Muerta, es ahora decisión de Jim permanecer al margen, o meterle mano a los planes de Bludd.

0:2:0:6

Jim Downing (Spawn) – Un hombre cuyo pasado está envuelto en misterio, y conectado íntimamente a la maraña del mito de Spawn. Jim es el nuevo Hellspawn… y mucho más. Habiendo pasado años en un coma profundo, el objetivo principal de Jim es engarzar los fragmentos del hombre que fue, en un esfuerzo por descubrir realmente quién era.

Daniel Kilgore – Un sacerdote retirado con un secreto "que le obsesiona", Daniel Kilgore ha sido arrastrado hacia algo acechante y siniestro en las sombras de New York City. Y, aunque todavía está por ver si tiene alguna conexión con Jim Downing, este tranquilo y solemne joven podría ser una gran amenaza que nadie espera.

Cogliostro – Encerrado una vez en una torre del Infierno, el máximo mentor de Hellspawn ha vuelto misteriosamente para guiar al nuevo Hellspawn, Jim Downing. Sin embargo, sus razones no están aún muy claras, lo que deja a Jim preguntándose si puede confiar en Cog.

Zona Muerta – Una zona segura celestial, que neutraliza los poderes tanto de los agentes del Cielo como del Infierno. Existen varias Zonas Muertas, pero sólo unas pocas han sido reveladas. Estos portales permiten al Cielo y al Infierno colocar sus piezas (agentes) sobre el tablero (la Tierra), pero la historia original podría alterar el juego de una forma que no pueden ni imaginar.

Padre Hallwell – Un enviado del Vaticano para encontrarse con Jim, en un intento de estimar la naturaleza real de su "don". Usando la fe de Sara como palanca, Hallwell está yendo más allá de los planes de la Iglesia… unos planes que podrían ser más crueles de lo que nadie sabe.

TODD MCFARLANE
ESCRITOR/GUIÓN

SZYMON KUDRANSKI
DIBUJANTE

NITOMIX
TRADUCCIÓN

NICO ST
EDICIÓN GRÁFICA

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
CALIGRAFÍA

JON GOFF
GUIÓN

TODD McFARLANE
ARTISTA DE CUBIERTA

TODD McFARLANE
EDITOR

Editor de gestión
JEN CASSIDY

Publicista de Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

Spawn #239. January 2014. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 2001 Center Street, Sixth Floor, Berkeley, CA 94704 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2014 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2014 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. **For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference #RICH – 540850.**

image
TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

El Vaticano.

LA PASADA NOCHE DECIDIERON QUE NO ESPERARÍAN NINGÚN INFORME MÁS.

CREEN QUE YA TIENEN SUFICIENTE INFORMACIÓN.

¡ES PRONTO! POR FAVOR... HABLE CON ELLOS. DÍGALES QUE ESTOY A PUNTO DE ENVIARLES MIS ÚLTIMOS HALLAZGOS SOBRE DOWNING. NO PUEDEN EMPEZAR TODAVÍA.

LO SIENTO, PADRE HALLWELL. YA NO ESTÁ EN MIS MANOS.

Ciudad de Nueva York.

MIRE, SI MUEVEN AHORA, ***¡PERDERÁN!*** ES ASÍ DE SIMPLE. MIS LECTURAS SOBRE DOWNING DICEN QUE SU PODER EXCEDE A CUALQUIER COSA CON LA QUE LA IGLESIA HAYA TENIDO QUE LIDIAR EN SIGLOS. Y SI NO LO PLANEAN BIEN, ¡SERÁN CENIZA! ¿LO ENTIENDE? TODO LO QUE INTENTAN PROTEGER, EL SISTEMA CATÓLICO POR COMPLETO ESTARÁ EN RIESGO.

CONSÍGAME SÓLO UN DÍA MÁS. ESTA NOCHE COGERÉ UN VUELO Y LLEVARÉ TODO LO QUE TENGO.

NO ES OTRO INFORME LO QUE QUIEREN. ¡ES A DOWNING! DIJISTE QUE PODRÍAS TRAÉRNOSLO. PERO HASTA DONDE HEMOS VISTO, HAS FALLADO EN TU MISIÓN.

SE LO ESTOY DICIENDO... SI PRESIONAMOS A DOWNING, NO SE CONVERTIRÁ. EL PAPA PERDERÁ CUALQUIER OPORTUNIDAD DE CONTROLAR LA DIVINIDAD QUE EJERCE JIM. SIN ÉL, LA CREDIBILIDAD DEL VATICANO ESTARÁ AL LÍMITE.

¡YA ESTÁ AL LÍMITE! NUESTROS SEGUIDORES ESTÁN EMPEZANDO A HACERSE PREGUNTAS. JUSTO AHORA QUE NO TENEMOS BUENAS RESPUESTAS. ASÍ QUE... ASEGÚRESE DE TRAER A DOWNING CON USTED EN ESE VUELO...

...NO CREO QUE PUEDA HACER MUCHO MÁS.

BUENAS NOCHES, PADRE.

KLIK

¿CÓMO HA RECIBIDO HALLWELL LA NOTICIA?

NADA BIEN.

ERA DE ESPERAR.

EL PROBLEMA ES QUE PIENSA QUE EL TIEMPO NO IMPORTA. QUE TODO ESTO ESTÁ AQUÍ ESPERANDO QUE ÉL HAGA SU PARTE. ES UN INGENUO. PRONTO, NO PODREMOS CONTROLAR NADA DE ESTO. NO HABRÁ OTRA OPORTUNIDAD.

Y BIEN...

...¿HE OÍDO QUE FUNCIONÓ LA INVOCACIÓN?

NO POR SÍ MISMA... PERO EL PADRE GREGORY HIZO SU RITUAL.

Y EL SER DE LAS SOMBRAS, ¿SABEMOS DE DÓNDE VIENE?

AÚN NO. NO HA QUERIDO HABLAR.

AUNQUE EL PADRE GREGORY PIENSA QUE POSIBLEMENTE VENGA DE ¡LA EDAD MEDIA!

Fundación El compromiso de John Doe (en construcción)

Y SI BLUDD DESCUBRE COMO DESBLOQUEAR LA ENTRADA... ¿ME ESTÁS DICIENDO QUE PODRÍA LLEVARLE A DIOS?

¡LE LLEVARÍA A DIOS!

PUEDES CREÉRTELO O NO. ¡ESO NO CAMBIARÁ LOS HECHOS! ¿POR QUÉ CREES QUE TE SAQUÉ DEL RÍO? Y MÁS IMPORTANTE AÚN, ¿POR QUÉ ESTABAS EN EL RÍO?

PORQUE...

POR EL TRAJE.

¡SÍ! ¡POR TU MALDITO TRAJE! QUIERES LIBRARTE DE ÉL, ¿NO? ESTÁ ARRUINANDO TU VIDA. ¡RETORCIENDO TU MENTE!

BUENO, ¡PUES BIENVENIDO AL CLUB! ¿SABES CUÁNTO LUCHÉ CONTRA EL MÍO ANTES DE DARME CUENTA DE QUE NUNCA SE IRÍA? LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES DOMARLO. HAZ QUE TRABAJE PARA TI.

AHORA MISMO NO HAY OTRA OPCIÓN.

ESTOY SEGURO DE QUE ÉL AÚN ESTÁ EN ALGÚN LUGAR, Y SU SIMBIONTE SIGUE CON ÉL.

Y SI TODO ESTO NO TE ASUSTA, PIENSA EN LOS QUE TE IMPORTAN. VAMOS... ERES UN TIPO LISTO. ¿CREES QUE PUEDES LLEVAR UNA VIDA NORMAL Y SER UN SPAWN AL MISMO TIEMPO?

¡NO QUIERO SER UN SPAWN!

¡ESO NO IMPORTA! ¿NO LO ENTIENDES? FUISTE ELEGIDO. NO SÉ NI CÓMO NI POR QUÉ, PERO DE ALGUNA FORMA, SIMMONS TE PASÓ SUS PODERES. Y ANTES DE QUE CREAS QUE TE PODRÁS LIBRAR DE ELLOS COMO SIMMONS... ¡PIENSA UN POCO!

LA PARTE QUE TE DIO, HA CRECIDO.

Y SE ESTÁ COMIENDO TU MENTE, ¿NO? POR ESO ESTABAS EN EL RÍO. QUERÍAS ESCAPAR. AUNQUE ESO SIGNIFICARA AHOGARTE.

NO ES TAN FÁCIL. EL SIMBIONTE NO DEJARÁ QUE TE MATES. SI NO TE HUBIERA SACADO YO, LO HABRÍA HECHO ÉL. TE NECESITA TANTO COMO TÚ A ÉL.

¡YO NO LO NECE-SITO!

ESO PENSABA YO TAMBIÉN. QUIZÁ ES DIFERENTE CONTIGO, PORQUE TÚ ERES... "ÚNICO". SIMMONS Y YO MORIMOS ANTES DE TENER NUESTRO TRAJE. TÚ NO... TAL VEZ LAS REGLAS HAYAN CAMBIADO CONTIGO. PERO QUE CONSIGAS QUITÁRTELO TOTALMENTE... NO CREO QUE SEA POSIBLE.

DILE A TU TRAJE QUE SE VAYA. QUIERO PROBAR ALGO.

¡MÁTA-ME!

TRAE DE NUEVO TU TRAJE, DÉJALE INTENTARLO Y ¡MÁTAME!

¡MALDITO SEAS! HAZLO YA, ANTES DE QUE PARTA EN DOS.

NO PUEDES, ¿NO? TE LO DIJE. NO FUNCIONARÁ AQUÍ, EN UNA "ZONA MUERTA".

TU SIMBIONTE NO PUEDE PROTEGERTE... INCLUSO SI LO QUISIERAS. NO TIENE PODER SOBRE TI. ¡RECUERDA CÓMO TE HAS SENTIDO!

PORQUE ASÍ ES COMO QUIERE QUE TE SIENTAS TODO EL TIEMPO.

DEBES CONTROLARLO. ¡SIEMPRE!

¿POR QUÉ...

...HACES ESTO?

PORQUE TÚ ERES DIFERENTE.

¡MI ESPADA! ¿LA VES? ¡MÍRAME! ¿LA VES? NO DEBERÍA EXISTIR. NI AQUÍ... **¡NI AHORA!**

LA ÚNICA RAZÓN POR LA QUE ESTÁ ASÍ ES PORQUE ESTÁ CERCA DE TI. TIENES MÁS PODER DEL QUE CUALQUIERA DE NOSOTROS JAMÁS CONOCERÁ. Y SI CONSIGUES DESCUBRIR CÓMO UTILIZAR ESE PODER... TAL VEZ... Y SÓLO TAL VEZ... PODRÍAS LIBRARNOS A AMBOS DE ESTA MALDICIÓN.

Long Island, New York.

KNOK KNOK

¿HOLA?

¿ES USTED CON QUIÉN HABLÉ POR TELÉFONO?

SÍ, SEÑORA. MI NOMBRE ES DANIEL KILGORE *. GRACIAS POR CONCEDERME UNOS MINUTOS.

A.K.A. Haunt

¡CIELOS, NO! DESDE QUE SALIÓ DEL HOSPITAL TIENE LA ENERGÍA DE UN VEINTEAÑERO...

Aunque desearía que también tuviera el cuerpo. Pero no se lo diga.

NO ES MOLESTIA. Y MENOS TENIENDO EN CUENTA LO BIEN QUE EL DOCTOR MCVEY HABLA DE USTED. ¡POR FAVOR!... ENTRE.

GRACIAS. ESPERO NO ESTAR MOLESTÁNDOLE A USTED O A SU MARIDO.

VOY A POR ÉL.

ME DIJO QUE ESTABA INTERESADO EN HACERLE ALGÚN TIPO DE SEGUIMIENTO...

ESO ES. ESTOY VISITANDO A TODOS LOS PACIENTES QUE ESTUVIERON EN CONTACTO CON EL SR. DOWNING CUANDO COMPARTIERON HABITACIÓN.

SE ESTÁ CONVIRTIENDO EN UNA GRAN ESTRELLA, ¿VERDAD?

BENNY, ESTE SACERDOTE HA VENIDO POR LO QUE TE DIJE. Y DEJA ESE BASTÓN, YA HE ESTADO ALARDEANDO DE TU SALUD.

ES UN VIEJO HÁBITO. ME SIENTO CÓMODO.

BUENAS, SR. CHEN. GRACIAS POR DEJARME VENIR A HACERLE ALGUNAS PREGUNTAS.

¿CÓMO SE SIENTE ÚLTIMA-MENTE?

BIEN. DE HECHO, GENIAL. GRACIAS AL SR. DOWNING.

ALGÚN DÍA TENDRÉ QUE AGRADECERLE PERSONALMENTE LO QUE HA HECHO POR MÍ.

Uh...

¿LE OCURRE ALGO, HIJO?

PARECE QUE HAYA VISTO UN FANTASMA.

¡ESTO ES ABSURDO!

DILO OTRA VEZ.

¿POR QUÉ NO HAN MANDADO A UNO DE LOS SUYOS?

NO FUNCIONA ASÍ. ¿CUÁNTAS VECES HEMOS HABLADO DE ESTO? ADEMÁS, ¿A QUIÉN LE IMPORTA A QUIÉN RECLUTA BLUDD?... MIENTRAS NOS AYUDE.

CREO QUE AHÍ ES DONDE DISCREPAMOS. NO CREO QUE ESTO AYUDE. CREO QUE BLUDD ESTÁ JUGANDO CON NOSOTROS.

AH, ¿SÍ?

¡SÍ! SÉ QUE NO LO VES, PERO NOS ESTÁ USANDO, Y ESTOY EMPEZANDO A CANSARME. DEBERÍAMOS ESTAR BUSCANDO A NUESTRO HERMANO, Y NO PELÁNDONOSLA AQUÍ FUERA.

EL PROBLEMA ES QUE ERES DEMASIADO CORTO PARA DARTE CUENTA DE QUE ESTO NOS AYUDARÁ A ENCON-TRARLO.*

*Su hermano fue arrastrado por Spawn en la publicación 213. TODD

CUANTO MÁS DISTRAIGAMOS A SPAWN, MEJOR. LUEGO LO PATEAREMOS TANTO COMO PODAMOS HASTA QUE NOS MUESTRE DÓNDE ESCONDE A FREDDIE.

ASÍ QUE CIERRA YA EL PICO.

NOS ESTÁN OBSER-VANDO.

AQUÍ VIENEN. INTENTA CONTROLARTE.

TIENES RAZÓN... LOS HUELO.

HARÉ LO QUE PUEDA.

¡¿NOSOTROS! ¡NO OS MOVÁIS!?*

*Traducido del ucraniano.

<JEFE... AQUÍ TEJADO 4. HAN LLEGADO. VAMOS A BUSCARLOS. ESTÉ EN SU LUGAR EN QUINCE MINUTOS.>

<EXCELENTE. ASEGÚRESE DE QUE SIGAN JUNTOS. NO TENEMOS ARMAS SUFICIENTES PARA CAZAR A DOS DE ELLOS.>

<SÍ, SEÑOR.>

<ESTUPENDO, CHICOS... ¡TODO LISTO! ¡TRAEDLOS DENTRO!>

<MUY BIEN, SEÑORES. MANTENGAN LAS MANOS EN ALTO Y SÍGANNOS.>

¿SE SUPONE QUE TENEMOS QUE ENTENDERLOS?

DEBERÍAMOS... RECUERDA QUE ESTUVIMOS AQUÍ HACE UNOS 700 AÑOS DURANTE AQUELLA MISIÓN...

<TEJADO 3, AQUÍ TEJADO 5. SI HACEN CUALQUIER MOVIMIENTO... ¡DISPÁRALES!>

<Y ASEGÚRATE DE QUE SEA EN LA CABEZA. SÓLO MORIRÁN ASÍ.>

<VALE.>

¿CREES QUE VOY A RECORDAR LO QUE HICE HACE 700 AÑOS? ¿EN SERIO?

DEBERÍAS. FUE DONDE ARRASASTE CON AQUEL EJERCICIO CUANDO TE ROMPIERON EL BRAZO.

¡ES VERDAD!... ¿CUÁNDO FUE CUANDO INTENTARON QUEMARME Y PARTIRME EN DOS? ¡MENUDO GRUPO DE PARDILLOS! NO ESTUVE ALLÍ TIEMPO SUFICIENTE COMO APRENDER EL IDIOMA.

<¡SILENCIO!>

CREO QUE TENGO QUE RECORDARTE AQUELLA VEZ QUE... UH... LE ENSEÑASTE A DOS SEÑORITAS TU "POLLA DEMONÍACA".

ESO LO HAGO SIEMPRE.

¡ESPERA! ¿FUE AQUELLA QUE ERA "UNICEJA"? ¡GUAU! AHORA ME ACUERDO... ¡ERA MARAVILLOSA! UN POQUITO FEA... PERO MARAVILLOSA.

¡HE DICHO *SILENCIO!*

OH. AHORA EMPIEZA A HABLAR NORMAL. ERA CUESTIÓN DE TIEMPO.

¿NORMAL? ¿ES UNA BROMA? TÚ ERES EL QUE NO ES DE AQUÍ. ¿QUÉ PASA? ¿TANTO MIEDO TIENE BLUDD QUE MANDA A LOS SUYOS A SALUDAR?

¿O ES QUE SOIS PRESCINDIBLES?

TIENES RAZÓN. VOSOTROS SOIS LOS CHICOS DUROS. NOSOTROS SOMOS SÓLO CACHORRITOS. NO NOS HAGAS CASO.

NO ES ESO LO QUE NOS DIJERON. SOIS MÁS QUE CACHORRITOS. POR ESO HAY DIEZ PISTOLAS APUNTANDO A VUESTRA CABEZA. ¡AHORA SEGUID ANDANDO!

click

¡POR AQUÍ!

ESPERA MI SEÑAL.

BUENAS NOCHES, CABALLEROS.

PRIMERO, GRACIAS POR LA PUNTUALIDAD. ODIO TENER QUE ESPERAR. SEGUNDO, HA HECHO FALTA MUCHO TIEMPO PARA QUE BLUDD SE HAYA DECIDIDO A CONTACTAR CONMIGO. ME DIJO QUE TENÍAIS UN MENSAJE PARA MÍ. ¿ES ASÍ?

BUENO, ESPERO QUE BLUDD TENGA PREPARADO ALGO MUY GRANDE, PORQUE HEMOS SIDO ADVERSARIOS DURANTE MUCHO TIEMPO. TENÉIS LA PALABRA.

AHORA.

¡BLUDD QUIERE UNA TREGUA!

TU GENTE SE UNIRÁ A ÉL DURANTE SEIS MESES Y DESPUÉS TE ECHARÁ UNA MANO CON LO QUE ESTÁS BUSCANDO. SI NO...

...SEGUIREMOS MATANDO A LOS TUYOS HASTA QUE ACEPTES.

¡IMPRESIONANTE! MIS NUEVE HOMBRES EN MENOS DE UN MINUTO.

LOS RUMORES DECÍAN QUE HABÍA RECLUTADO A ALGUNOS DE "LA VIEJA GUARDIA" DEL INFIERNO, PERO NO LOS CREÍA. HE SIDO UN TONTO HASTA AHORA. NO HA SIDO EL MENSAJE VERBAL QUE ESPERABA... HA SIDO EL VISUAL. Y YA HE VISTO EL MENSAJE QUE ESPERABA.

ASÍ QUE DECIDLE AL "SR. RAMUS" QUE ACEPTO. **SOLOMON PURE** ESTARÍA ENCANTADO DE VERLE CARA A CARA...

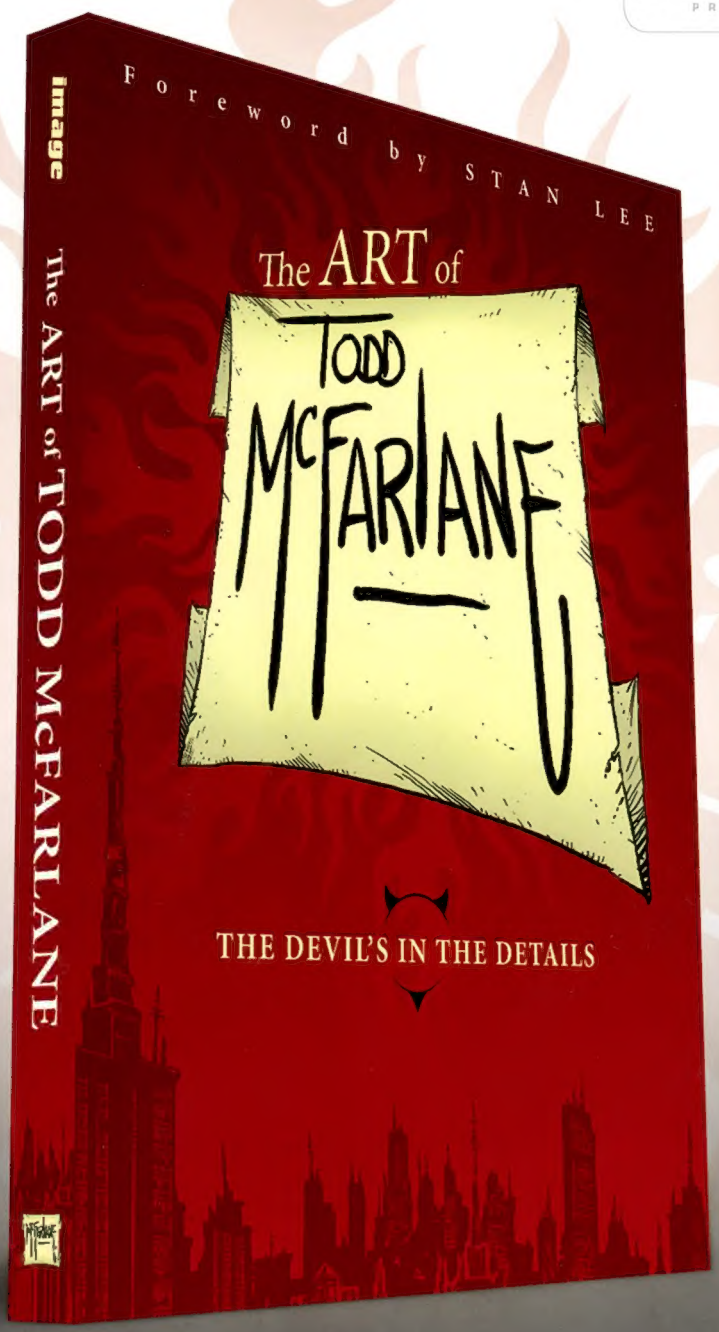
...MIRAD, NO TODOS LOS DÍAS, LOS DOS LINAJES DE VAMPIROS HAN TENIDO UN PROPÓSITO COMÚN. DEMONIOS, ME HE PASADO LA VIDA COMBATIENDO CONTRA BLUDD, PERO EN TODO ESE TIEMPO, JAMÁS ME OFRECIÓ SU AYUDA. ASÍ QUE, O ESTÁ DESESPERADO Y NO CREE QUE PUEDA VENCERME, O COMO HE OÍDO... HA ENCONTRADO ALGO TAN VALIOSO QUE LA ÚNICA MANERA DE DESBLOQUEARLO ES CON MI AYUDA.

SEA COMO SEA, ¡ME APUNTO!

¡ESTO SERÁ MUY DIVERTIDO!

CONTINUARÁ.

TODD McFARLANE PRODUCTIONS



SOFT COVER EDITION IN STORES NOW

The Art of Todd McFarlane: The Devil's in the Details is a visual biography celebrating 30 years of artwork from one of the comic industry's most popular and iconic artist personalities.

Follow McFarlane's creative output, starting at his formative years as a comic book fan mimicking his favorite artists all the way through his first published work and subsequent rise to comic book stardom. This book has it ALL: beloved DC and Marvel Comics characters, Todd's history making move of helping found Image Comics and subsequent introduction of his own creative brainchild, *Spawn*, plus art and sketches you've never seen before! Also, get an exclusive look at McFarlane's forays into various media (toys, film, animation, music videos, video games), putting his creative stamp on all of them with his signature eye-catching imagery.

DON'T MISS THE FIRST AND ONLY ART BOOK DOCUMENTING ONE OF THE COMIC INDUSTRY'S MOST LEGENDARY ARTISTS.

© 2013 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved.

7 09853 00214 7 23111